



Η κατοικία Ataraxia, ένα μυκονιάτικο κτίσμα προσαρμοσμένο στη σύγχρονη εποχή και οπτική, αποτελούμενο από σχεδόν μονολιθικούς λευκούς και λιθόκτιστους ορθογωνικούς όγκους, βρίσκεται στη νότια πλευρά του νησιού, με ανεμπόδιση θέα στη θάλασσα και φόντο το γαλάζιο του Αιγαίου.

The Ataraxia house, in a myconian vernacular adapted to contemporary times and attitudes, is assembled from monolithic white and stone rectangular volumes, in the south side of the Island, enjoying uninterrupted views of the sea inside an Aegean blue background.

MONOLITHIC VOLUMES

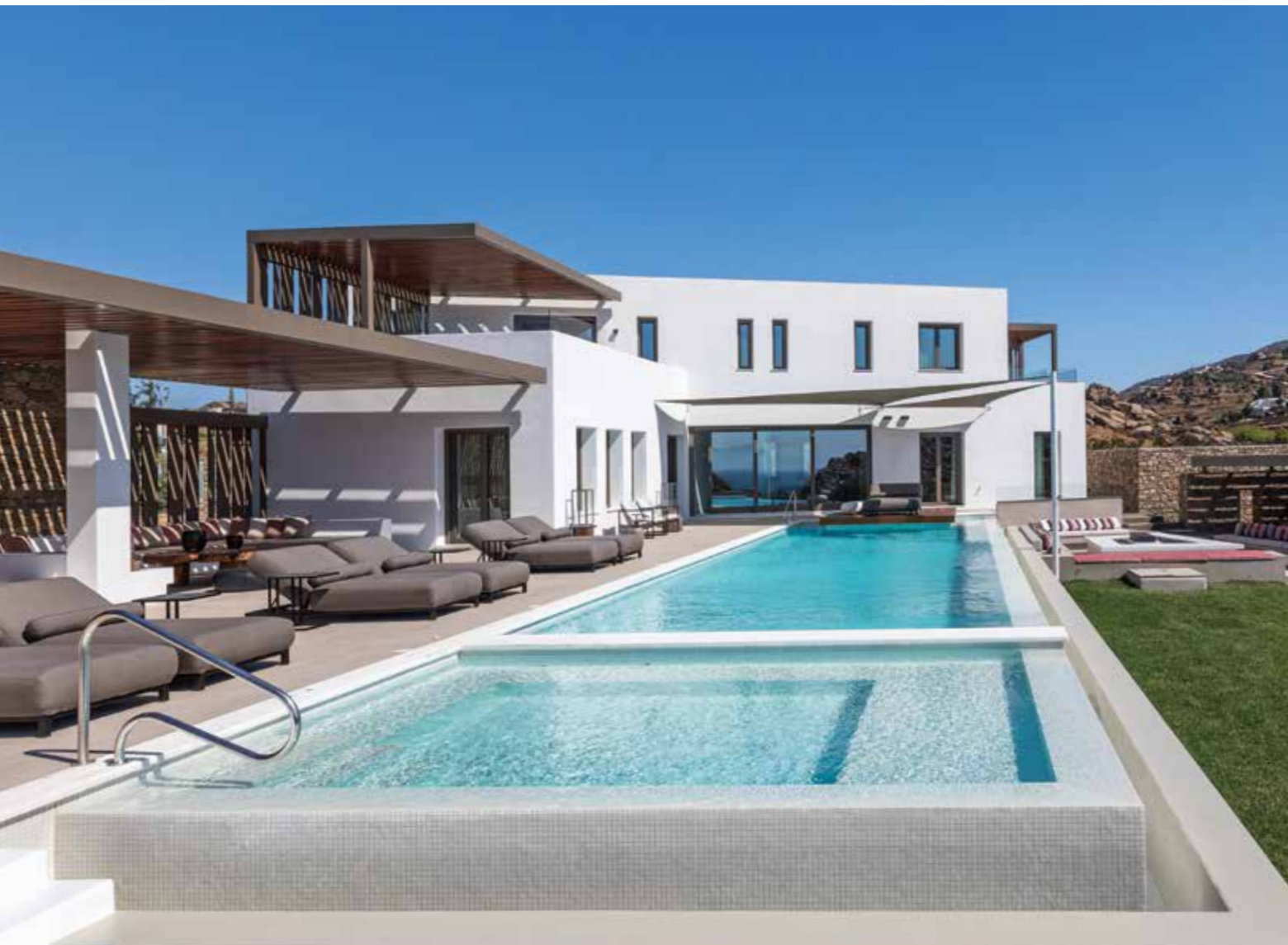
MYKONOS ISLAND | GREECE

architectural design & structural engineering CHOROGRFOI | design team KATERINA DOUNAVI, MINAS BOUGIOURIS
E/M engineering TILEMACHOS POLITIS & KION MELETITIKI | construction AZAS TECHNIKI PC.
lighting design IFI LIGHTING | landscaping ECOSCAPES

text CHOROGRFOI | photos GEORGE FAKAROS

Η διάταξη των όγκων έγινε με τέτοιο τρόπο ώστε οι χρήστες να λαμβάνουν απρόσκοπτα από όλους τους χώρους, κλειστούς ή ανοικτούς, τη θέα προς τη θάλασσα που βρίσκεται στη νότια πλευρά, δημιουργώντας μια ιδιωτική και προστατευμένη από τους βόρειους ανέμους εσοχή όπου αναπτύσσονται η ορθογωνική πισίνα και οι υπαίθριοι χώροι διαβίωσης.

Το κεντρικό κτίριο αποτελείται από δύο επιμήκεις όγκους που αναπτύσσονται σε δύο κατευθύνσεις και δύο ορόφους. Η είσοδος σε αυτό γίνεται από τα δυτικά και προφυλάσσεται από τον επιμήκη πέτρινο τοίχο στην πλευρά του βορρά και τον όγκο του ορόφου που αιωρείται πάνω από αυτήν, με τα χαρακτηριστικά ανισομεγέθη μικρά υαλοστάσια.



The distribution of volumes is arranged in a way that allows the tenants to receive the southern view of the sea from all spaces, closed or open, creating a private alcove, protected from the northern winds, that accommodates the rectangular swimming pool and the outdoor living spaces.

The central building consists of two elongated volumes developing in two directions, on two levels. The entrance is placed on the western side and is protected behind a long, stone wall on the northern side, and the volume of the first floor levitating above, dotted with small, irregular openings.



Στο ισόγειο του κεντρικού κτιρίου βρίσκονται οι χώροι διημέρευσης ενώ μια φωτεινή κλίμακα οδηγεί στον όροφο, όπου χωροθετούνται δυο ευρύχωρα υπνοδωμάτια με τα ιδιαίτερα λουτρά τους. Τα υπνοδωμάτια αυτά ανοίγουν το καθένα σε ιδιωτική βεράντα, όπου δημιουργούνται χώροι χαλάρωσης με jacuzzi και καθιστικά.

Δυο ακόμη ευρύχωρα en suite υπνοδωμάτια βρίσκονται σε άμεση επαφή με το κεντρικό κτίριο καθώς και οι κοινόχρηστοι χώροι, όπως ανοιχτές κουζίνες, καθιστικά, τραπεζαρίες που περιβάλλονται από προστατευτικούς πέτρινους τοίχους και ξύλινες πέργκολες, καταλαμβάνοντας την περιοχή γύρω από την πισίνα.



The ground level of the main building accommodates the living spaces, and a light-filled staircase leads to the floor, housing two spacious bedrooms and their separate bathrooms. Both bedrooms open to one private terrace each committed to relaxation, with jacuzzi and sitting areas.

Two more large ensuite bedrooms are immediately adjacent to the central building; and so are the shared spaces, such as open kitchens, lounges, and dining areas surrounded by protective stone walls and wooden pergolas, occupying the spaces around the swimming pool.





Ένας ανεξάρτητος ξενώνας διατάσσεται στην πλάτη της υπαίθριας τραπεζαρίας δημιουργώντας έναν απομονωμένο, αυτοτελή ιδιωτικό χώρο με τη δική του πισίνα.

Στην κατοικία περιλαμβάνεται επίσης γυμναστήριο, mini γήπεδο μπάσκετ και αποθηκευτικοί χώροι όπως επίσης και δυο ακόμη en suite υπνοδωμάτια στο χαμηλότερο επίπεδο, το ένα από τα οποία έχει οπτική επαφή με το

εσωτερικό της πισίνας. Στο εσωτερικό, τα υλικά και τα χρώματα που κυριαρχούν είναι το φυσικό ξύλο, το λευκό και οι διαφορετικές αποχρώσεις μαρμάρου, τόσο στα δάπεδα όσο και στους χώρους των λουτρών, δημιουργώντας μια αίσθηση πολυτέλειας. Η χρωματική παλέτα και τα υλικά που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή εξωτερικά αντλούνται από το φυσικό τοπίο.



An independent guesthouse is attached to the back of the outdoor dining area, creating an isolated, self-sufficient private space with its own pool. The house further includes a gym, mini basketball court and storage spaces, as well as two more ensuite bedrooms in the lower level, one of which makes eye contact with the interior of the pool.

The interior is dominated by a color and material palette of natural wood, white and colored marble, both on the floors as well as in the bathrooms, resulting in an air of luxury. The outdoor color and material palette is informed by the natural landscape.



Τα δάπεδα γύρω από την πισίνα είναι διαστρωμένα με μεγάλα πλακίδια σε γήινες αποχρώσεις, ενώ οι σκληρές επιφάνειες για την προσπέλαση των οχημάτων καλύπτονται από κυβόλιθους. Η τοπική πέτρα από τις εκσκαφές έχει χρησιμοποιηθεί για τη διαμόρφωση του περιβάλλοντος χώρου, καθώς και ορισμένων από τους όγκους του κτιρίου.

Σκουρόχρωμα κουφώματα, ξύλινες πέργκολες σε φυσική απόχρωση και λευκός πατητός σοβάς συμπληρώνουν τη χρωματική παλέτα. Η φύτευση μιμείται τη φυσική βλάστηση του τοπίου, με χαμηλά θαμνώδη αρωματικά φυτά και ελιές που περιορίζουν τις σκληρές επιφάνειες και βοηθούν στις βιοκλιματικές ιδιότητες του κτιρίου. *///*



The floors around the swimming pool are clad in oversize tiles in earthen tones, and the hard surfaces of the driveway are paved in cobble stones. Local stone from the excavations is upcycled in the hardscape of the garden and in selected building volumes. Dark frames, natural wooden pergolas and white pressed cement facing complete the color palette. Landscaping emulates the natural local vegetation, with low aromatic bushes and olives that keep the hard surfaces restricted, enhancing the building's bioclimatic properties. *///*

